

LA VOIX DES LANGUES

Vivre l'Europe, c'est explorer de nouveaux mondes sonores et artistiques.

Lycée Jean Monnet, La Queue-lez-Yvelines – 78

Classe(s) : 1^{ère}

Langue(s) : anglais, italien

Projet :

Le dispositif « La Musique dans les lycées » avec L'Orchestre National d'Ile-de-France est reconduit. Ce projet, mené en partenariat avec l'Orchestre National d'Ile-de-France, consiste en l'organisation de A à Z d'un concert-spectacle par les élèves au sein du lycée, comprenant aussi une visite de la Maison de l'Orchestre à Alfortville, la découverte des métiers de l'Orchestre et la participation à une répétition et à 3 concerts de l'ONDIF à la Philharmonie de Paris et à la Cité de la Musique de la Villette. En 5 séances d'ateliers encadrées au lycée par Margot Didierjean, en charge de l'action culturelle de l'ONDIF et par Nicolas Gaudart, comédien/metteur en scène, les élèves réaliseront : la production, la communication du concert/spectacle, la régie technique, la présentation des œuvres interprétées. Cette année, l'objectif est de parvenir à proposer un Concert spectacle, à la salle de la Bonnette de La-Queue-lez-Yvelines, le 19 mai 2022, sur la thème « Musique et Cinéma ». Les lycéens vont être amenés à produire des textes sur ce thème, à les présenter et/ou à les interpréter lors d'un spectacle mis en images par les élèves de la spécialité Arts plastiques et mis en musique par les musiciens de l'ONDIF. Le film *Cinema Paradiso* de Giuseppe Tornatore et la BO d'Ennio Morricone seront le fil rouge des élèves d'italien pour ce spectacle. Les 2 groupes d'anglais vont travailler sur *West Side story* et la BO de Leonard Bernstein à partir de la version originale de Robert Wise (1961) et du remake de Steven Spielberg (2021).

Pour en savoir plus : <http://www.lyc-monnet-lqly.ac-versailles.fr/spip.php?rubrique549>

Ecole élémentaire Romain Rolland, Sainte-Geneviève des Bois – 91

Classe(s) : toutes les classes du CP au CM2 (dont un dispositif ULIS)

Langue(s) : allemand, anglais, arabe, espagnol, italien, portugais, roumain, russe, turc

Projet : Découverte de courts métrages en VO.

Ecole élémentaire Charles de Gaulle, Clamart – 92

Classe(s) : toutes les classes

Langue(s) : anglais, arabe, créole, espagnol, italien, portugais, ukrainien, wolof...

Projet :

Tout au long de la semaine, les membres de la communauté éducative liront des histoires et des livres de littérature de jeunesse en langues étrangères ou régionales dans toutes les classes.

Kamishibai plurilingues.

Chemin des langues numérique : les élèves de CP et de CE1 seront invités à participer à un chemin des langues numérique où ils découvriront des mots (paix, solidarité, amour et égalité) traduits dans différentes langues.

Arbres à mots réalisés par les élèves de l'école : Amour, paix, solidarité et égalité.

Les familles de l'école sont invitées à traduire des mots en langues étrangères : solidarité, amour, fraternité et paix. Ces traductions seront filmées et visibles par l'intermédiaire de la réalité augmentée.

Collège Benjamin Franklin, Epône – 78

Classe(s) : 4^{ème}, 3^{ème} LCE

Langue(s) : anglais

Projet :

- Un mot, une émotion, un souvenir – ouverture au monde
4^{ème} : *9/11 Never Forget project* - Création d'un paravent : *The Survival Tree / Leaves of hope*
Les élèves de 4^{ème} découvrent les attentats du 11 septembre 2001 à New York et étudient le poème « The Survival Tree ». A partir du modèle proposé par le *9/11 Memorial and Museum* de New York, chaque élève dessine sa feuille et écrit son message d'espoir. Toutes les feuilles sont ensuite collées sur un paravent représentant cet arbre qui a survécu aux attentats. Lecture du poème par les élèves, possibilité d'écoute grâce au QR code collé sur le paravent. Échange par mail avec le *9/11 Memorial* de New York. Photos en fin de padlet : https://padlet.com/nathalie_baudouin/ndpmodw5q6bw27ub
- L'invitation au voyage "imaginaire"
3^{ème} LCE - *Newspaper front pages telling the story of Midsummer Night's Dream by Shakespeare* + podcasts. Étude de la comédie *Midsummer Night's Dream* de Shakespeare. Après avoir étudié la pièce à travers huit épisodes du site *BBC Teach - School Radio*, les élèves

travaillent en petits groupes, sur la une d'un journal et présentent les épisodes racontant les aventures des personnages. Ils présentent les unes de ces journaux sous forme de posters et s'enregistrent ensuite afin de réaliser des podcasts. Réalisations sur ce padlet : https://padlet.com/nathalie_baudouin/8wtwzgoza02k2gwk

Ecole maternelle Jean Jaurès, Rueil-Malmaison – 92

Classe(s) : petite section

Langue(s) : allemand, anglais, arménien, créole, espagnol, italien, portugais

Projet :

Toute l'année, les enfants de la classe de PS1 ont appris des comptines dans des langues différentes et les chanteront aux autres classes (comptines en langues étrangères "Raw your boat", "fra Martino", chanson de bon anniversaire en sept langues différentes dont l'arménien).

Lycée Camile Pissarro, Pontoise – 95

Classe(s) : 2nde section internationale britannique, 1^{ère} et terminale LLCER espagnol, 2nde, 1^{ère} et terminale

Langue(s) : allemand, anglais, espagnol

Projet :

Présentations de vidéos : lectures, poèmes et haïkus, saynètes en plein air au lycée dans les différents lieux de vie (cours, bancs, entrée, stade, pelouses). En association avec les assistants d'anglais (Canada) et d'espagnol (Argentine), et l'ASBP (Association des Sections Britanniques de Pontoise).

Pour en savoir plus : <http://www.lyc-pissarro-pontoise.ac-versailles.fr/>

Collège Saint Exupéry, Vélizy-Villacoublay – 78

Classe(s) : 5^{ème} (atelier théâtre en allemand), 4^{ème} et 3^{ème} LCE, élèves de l'atelier danse

Langue(s) : allemand, anglais, espagnol et italien

Projet :

Mettre les langues vivantes enseignées au collège à l'honneur durant cette semaine :

- Ouverture de la *Semaine des langues* avec la chorale de l'établissement sur le thème de l'Ode à la Joie chanté en 4 langues (allemand, anglais, espagnol et italien) et repris ensuite en français.
- Accompagnement avec la sonnerie du collège aux couleurs de la langue (en évitant les hymnes des pays) choisie par les élèves.

- Soirée franco-allemande le vendredi 8 avril sur le thème du développement durable en partenariat avec l'atelier danse.

Pour en savoir plus : <http://www.clg-st-exupery-velizy.ac-versailles.fr/> (article à paraître)

Ecole maternelle Les Eaux Vives et Ecole Elémentaire Les Castors, Bièvres – 91

Classe(s) : grande section, CP, CM2

Langue(s) : italien

Projet :

Répétition du spectacle « La Luna Musicale »

En juin 2022, les élèves interpréteront les chants en italien d'Orazio Saracino avec le chœur du collège Emile Zola d'Igny, l'accompagnement des musiciens de l'école de musique de Bièvres et d'Orazio Saracino qui se déplacera jusqu'à Bièvres pour cette occasion.

Pour en savoir plus : <https://tube-versailles.beta.education.fr/videos/watch/3c6a4480-7152-4369-a82f-82e5aa574d83>

Lycée La Bruyère, Versailles – 78

Classe(s) : 1^{ère} section européenne (allemand/histoire-géographie)

Langue(s) : allemand

Projet :

Dans le cadre de leur cours d'allemand en section européenne, les élèves découvrent la pièce de théâtre "Woyzeck" de l'auteur allemand Georg Büchner ainsi que sa transposition au cinéma et à l'opéra. En cours de DNL histoire-géographie, ils découvrent la période du Vormärz ayant donné naissance à la pièce. En coopération avec l'Opéra de Paris, les élèves assisteront à une représentation de l'opéra "Wozzeck" d'Alban Berg et rédigeront par la suite des textes avec leurs impressions qui seront envoyés à leurs correspondants allemands.

Pour en savoir plus : <https://tube-versailles.beta.education.fr/videos/watch/3c6a4480-7152-4369-a82f-82e5aa574d83>

Lycée Simone Veil, Boulogne-Billancourt – 92

Classe(s) : 2^{nde}, 1^{ère}, terminale générales et STL biotechnologies

Langue(s) : espagnol

Projet :

Dans le cadre de l'éducation artistique et culturelle, les élèves visitent des musées, découvrent des œuvres cinématographiques, s'impliquent dans des projets de développement durable et transmettent leurs ressentis, leurs émotions, leurs convictions.

Pour en savoir plus : <https://tube-versailles.beta.education.fr/videos/watch/3377364f-7033-4055-b664-b410aa85a351>

Collège Jean Jaurès, Clichy la Garenne – 92

Classe(s) : 4^{ème} et 3^{ème}

Langue(s) : anglais

Projet :

"Silence, on lit" en LVE

Concours de poésie en anglais sur le thème "vivre l'Europe, s'ouvrir au monde"

Lycée La Bruyère, Versailles – 78

Classe(s) : 2^{nde}

Langue(s) : espagnol, italien

Projet :

Projet inspiré de l'opération de sensibilisation francophone « Dis-moi, dix-mots » en adaptant à l'espagnol et à l'italien et en conservant le thème de cette année « la surprise ». Sélection de dix mots sur le thème de la surprise (que l'on peut traduire facilement en espagnol et en italien). Les élèves ont d'abord travaillé sur le sens en français et en espagnol/italien à l'aide de dictionnaires bilingues et unilingues au CDI (1h) (points communs/ différences). Puis, ils ont illustré de façon libre les différentes acceptions du mot en langue cible.

Pour en savoir plus : <https://digipad.app/p/94397/12b3a30ce72db>

Lycée Montesquieu, Herblay-sur-Seine – 95

Classe(s) : 2^{nde}

Langue(s) : anglais, espagnol, portugais

Projet :

Exposition sur les autoportraits de peintres emblématiques de l'espace ibérophone et de pays anglophones. Réalisation d'un musée virtuel et audio guides.

Pour en savoir plus : <https://juanmaycompania.fr/category/expo-autorretratos/>